

MTBT KÖNYVTÁRI ADATLAP

nyilvántartási szám: 219

Szerző:	Birgül Oğuz
Cím:	HAH!
Eredeti cím:	Hah
Fordító:	Tasnádi Edit
Szerkesztő:	
Kiadás helye és éve:	Budapest, 2016.
Kiadó:	Typotex
Oldalszám:	118
Nyelv:	magyar
Copyright:	Birgül Oğuz, 2012 Metis Yayınları, 2012 Hungarian translation ©Tasnádi Edit, 2015 Hungarian edition ©Typotex, Budapest, 2016
ISBN:	978-963-279-873-8
ISSN:	2064-2989
Elektronikus változat:	
Példányszám a könyvtárban:	1
A kötetet a Magyar-Török Baráti Társaság vásárolta 2017-ben	

A szeretett apa halott, lánya pedig a gyászolók között sürgölődik, teát kínál a siratóknak, s közben a lelkében kavargó érzések valódi természetén elmélkedik, melyek ugyan elmondhatatlanok, de nem kifejezhetetlenek, és bár ép ésszel felfogni nem lehet őket, nagyon is átérezhetők. Ehhez azonban először meg kell találnia a megfelelő nyelvezetet. Ez lehet akár egy egyszerű, lineáris elbeszélésforma, de akár a szürreális szabadversek határait súroló tudatfolyam is. Vagy egyszerre mindkettő. A török író műve a gyász feldolgozhatatlan mélységeibe kalauzolja olvasóit. A hét és fél, egymással hol lazábban, hol szorosabban összefüggő (jobb szó híján) novellában a gyász és a veszteség mives irodalmi szöveggé alakulását figyelhetjük meg. A Hah! egy fájdalmas, a lélek mélyéből felszakadó, szünni nem akaró, de végül melankóliává szelídülő hatalmas sóhaj, mely miközben megpróbálja a veszteség felett érzett kínt szavakba önteni, eleddig járatlan irodalmi területeket tár fel.

Birgül Oğuz ezzel a kötetel elnyerte az Európai Unió Irodalmi Díját.